

## Asia C-345/02

**Pearle BV ym.**

**vastaan**

**Hoofdbedrijfschap Ambachten**

(Hoge Raad der Nederlandenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö)

Valtiontuet — Tuen käsite — Tietyn talouden alan hyväksi järjestettävä yhteinen mainoskampanja — Rahoittaminen kyseisen alan yritysten suorittamalla erityismaksulla — Julkisoikeudellisen elimen toimenpide

Julkisasiamies D. Ruiz-Jarabo Colomerin ratkaisuehdotus 11.3.2004 . . . . I - 7142  
Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.7.2004 . . . . I - 7164

### Tuomion tiivistelmä

1. *Valtiontuki — Tukisuunnitelmat — Ilmoittaminen komissiolle — Velvollisuuden laajuus — Ilmoituksessa on mainittava rahoitustapa, koska se vaikuttaa tuen hyväksyttävyyteen (EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohta (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta))*

2. *Valtiontuki — Tukisuunnitelmat — Tuen myöntäminen perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdassa (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta) määrätyn kiellon vastaisesti — Kansallisten tuomioistuinten velvollisuus turvata oikeussubjektien oikeudet — Toimivalta tulkita tuen käsitettä*

*(EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan 1 kohta (josta on muutettuna tullut EY 87 artiklan 1 kohta) ja 93 artiklan 3 kohta (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta))*

3. *Valtiontuki — Käsite — Määräykset, jotka julkisoikeudellinen toimialajärjestö antaa mainoskampanjan rahoittamiseksi sen jäseniltä kannettavilla, mainitun kampanjan rahoitukseen nimenomaisesti kohdennetuilla maksuilla, eivät kuulu käsitteen alaan*

*(EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan 1 kohta (josta on muutettuna tullut EY 87 artiklan 1 kohta) ja 93 artiklan 3 kohta (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta))*

1. Kun valtiontuen rahoitustapa, muun muassa sen rahoittaminen pakollisilla maksuilla, on tukitoimen oleellinen osa, komission on tukitoimea tutkiessaan välttämättä otettava huomioon kyseinen rahoitustapa. Tällaisessa tapauksessa perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdan (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta) mukaisen ilmoituksen on kosketettava tukitoimenpiteen lisäksi myös tuen rahoitustapaa, jotta komissio voi suorittaa arviointinsa kattavien tietojen perusteella. Muussa tapauksessa ei voida sulkea pois sitä, että sellainen tukitoimenpide todetaan yhteismarkkinoille soveltuvaksi, jota ei olisi voitu sellaiseksi todeta, jos komission tiedossa olisi ollut sen rahoitustapa.
2. Kansallisten tuomioistuinten tehtäviin kuuluu turvata oikeussubjektien oikeudet sen mahdollisen tilanteen varalta, että kansalliset viranomaiset eivät noudata jäsenvaltioille perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdasta (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta) johtuvia velvoitteita. Jotta voitaisiin määrittää, onko valtion toimenpiteeseen ryhdytty tämän määräyksen vastaisesti, kansallinen tuomioistuin voi joutua tulkitsemaan perustamissopimuksen 92 artiklan 1 kohdassa (josta on muutettuna tullut EY 87 artiklan 1 kohta) tarkoitettua tuen käsitettä.

(ks. 31 kohta)

3. Perustamissopimuksen 92 artiklan 1 kohtaa (josta on muutettuna tullut EY

(ks. 29 ja 30 kohta)

87 artiklan 1 kohta) ja perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohtaa (josta on tullut EY 88 artiklan 3 kohta) on tulkittava siten, että määräykset, jotka julkisoikeudellinen toimialajärjestö antaa järjestön jäsenten hyväksi niiden tekemällä päätöksellä järjestettävän mainoskampanjan rahoittamiseksi näiltä jäseniltä kannettavilla, kyseisen kampanjan rahoitukseen nimenomaisesti kohdennetuilla maksuilla, eivät ole tukitoimenpiteen olennainen osa kyseisissä perustamissopimuksen määräyksissä tarkoite-

tussa mielessä, eikä niitä ole täytynyt ilmoittaa etukäteen komissiolle, kun on näytetty, että tämä rahoitus on toteutettu sellaisin varoin, joista kyseinen julkisoikeudellinen toimialajärjestö ei ole minään ajankohtana voinut määrätä vapaasti.

(ks. 41 kohta ja tuomiolauselman)